Ն 07252 1909 ՅՈՒՆԻՍ 19-2 ՅՈՒԼԻՍ ՃՈՒՄԱԱ 13 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ. ԱԽԸՐ 1327 19 ՀԱԶԻՐԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԻԹՅԱԶ Վէ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՑԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԻՉՔ ԹԱՂԱՄԱՍ
ԼՈԳԱՐԾԱՍԱՆՈՒԹ.
Ն. 49

կապիթալա այիս մէվասա հագգընա սոխպը իմթիյազա միւրաճաաթ օ-լունար։ Սահիպը իմթիյազըն իմգասը վէ կապիթանըն մէհրը մախսուսլու մաթպանըն մաթպաս մագպուլար թէեսիսաթը եալնըզ միւթէպէր վէ մէրաս օլմաճագ սըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جوملك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيروكليان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԳԻՆԸ ՏԻՊԱԳԻՐԸ
Բէյրէն տարեկան 12 մէճիտիէ 6 մէճիտիէ 3 մէճիտիէ
Սթանպօլ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
Թաշրա 150 ղր. 80 ղր. 45 ղր.
Մէջ. Լէնինգրատ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէկ թիւ 20 ղրշ. տան

„ԻԹԻՏԱԼ" ԿԱՋԷԹԱՍԸ

Վ. Ի.

ՀԱՅԵՐՆԵՐՆ ՈՒ ԹՈՒՐՔԵՐՆ

Առանց մեծնթշիրգիթիալ զանգիթարնին 38 նօմէրօյա նէրախեօնաե Հանգանէլէնիթաեք մէգալէտի Քէեսի-ֆը տպիկ գէունաեպ, պաշտան ալաղատեք գիրպալ մոթաւր վէ հագիգաթէ քիւլիքպալ մսրիպի օլաուշնա վէ օլ պապաեքի Քաթիլաթ բօսթալա վերիլէեկնե տարբ Հայէն մերիսաուլղնան ֆէլիսաուլ Թէլեկրաֆտա պահա օգունան Քաֆիլաթ պէրվէեսի աթի արզ ալունը. չեօլէ քի,

Մէգալնին պիրինի ֆըզբարնտա ալանտաան իրբաի նարիհաթ էթմէք իւզրէ, կէնտերէյնէ ուլէմա քիրման նէպալ դաստ Հաէի Ալի վէ Մուսա Գնպիմ էֆէնտիլէր վիլայէթէ մուվանէյիրնաե նիվարան Հայէն իւզրինե կէլէն իսլամ քէօյլէրինե իհբաթ-ինքերի նէտայիչ ի՝ զերինե պաղլարզ-լարը, Քէտապիրը միւթէխեդ տարեթաե սայլէն Թաղլին էելեմիկնին-ոեոլեմիլէր։ Հէյէթը նարիհանը եիւզ-լերինի կէօթերմէքտիրին Առանտա ա-զիմէթ էթարեիլեմիկնաեն պիր իրի կիւն ասնրարնա գտաբ ուշերանը Ցեքէ բէտիթ Թպտրը իւլ պերպէր Հայէն իւզրինե պալանգարը հալ ալմաքտա օլան Զաղլլան մեվգիսնաե մ. Ներսէսով. Թարաֆնանան առէմ մախսուս կէնտերիմիզ վէ գուլարը գտ-ասպայա ավաեթ էթմիշլեր իլքէն, օ հա-վալիաե վէ կիւրիւշլեն եսլաս իւզրինաե պալունան պաղ գէլիդէլերինե տթեշ վերիլիկի կէօրիւլերէք վէ օ ճիվարտա եվվելտէն կէմիզ վէ իրի կիւն եվվել Սիսաէն մա տիւլ կէմիքտե օլան պիր դաշ Բուսիս վէ Շոր գարիբաի էհալիի խրիսթիանաերի իւզրինե հիւնամլա մալարը, հալվանարարը եաղմա վէ պիր կէնտ Սաթինկի իսմինտ պիր գարնան մուսմէլաթը Նամէշլուտա պալունմալարնա միմանտաթ էթմէ-լինեն Նալի սիլահ իւլ պիր գաշ եէ-օնտէն վէ գամա իւլ մէմլեքնեն ֆէ-նա հալտե եարալարգիլարը վէ պալն-լար իլէն էթրաի նարիհաթ զմինտա մէգլիրը իտարե ալարը Հաճի ալա զա-տե Ալի վէ մահքեմէ ալարը կէնտեր-մէզ զատե Ալի էֆ.լեր կէնտերիլիկի վէ եաղմա մալարը պիր գէմը ատ ժանտարմալարտա օլաուղը կէօրիւլմիւ սրը։

Գու ատէք տա հէյէթը նարիհանը օլ Թարաֆլարտա օլաուղը հալտե գուլի-պէլեր իրագ վէ վազգանաթլար իրտա օլանմագտա օլընմասը վէ կէմէքտե օլաուղնը պէյան իրթիքլերի ատաքի-րին Ցեքէ վէ Հայէն գազատը եերիլ-երինեն օլաուղ վէ հանլարընտա եաղմակիրանը տա պալունարը հիրեթլե Թեւէկրաֆխանեէ հաղը պալունան վէ պալ վազգանաթլարը կէօղիւ իւլ կէօ-բէն եէղ պաղը էօմէր էֆ. գալ ալա-օրնա խրթալեն վէ Ռեժի մմանը Ահ-մէտ Հիսայէթ պէյին մուվաֆէէրնաե պիր Թեղգերէ եաղարդ գէնտրինին հեր հալտե ատաքիրան պիր ատաթ եվ-վել գատպայա կիրմեսի վէ իրթիւրե-սէն օնրա ատաքիրին իրթիգպալ օլա-նահաղը մսրախատ էֆ. Թարաֆնանան իֆատ օլանմագտա օլաուղրնը սընքիբ իւլվէթէն տերմէյսն էթմիշ սրը։

Ի՝նչնէ Թեղգերէ իգի նիւաեթ եաղը-լարդ արգա արդայա կէօնտերիլմէ վէ պիրինտերի Թեւէկրաֆ չվաուղը իւլ կէօնտերիլիպ վիսաուլ պալուղը, վէ ի-գինտերի Օսման ադա վէ էրմնիլեր Թա-րաֆնանան կէօղտերիլմեքտե իգէն գատա-պա խարիթեաե վէ տաբլ եալ իւլ Զաղ-լաղան վէ Գալա Սեգիտի Թարաֆնանան չօգ պիր գէօնլիւլերին հիւնամլե կէլ-մեքտե օլաուգլարընը վէ եաղմաւր կի-պի գուրչան եաղարգմագտա օլաուգ-լարընտան իլերալե վարամաբգլարը էիւեթէ, իգինի Թեղգերէ կէրի կե-Թերիլիկի (վէ գալ Թեղգերէ եէեվմ մահգալ պալընտաղ) ազգլինտե գէզ-լատա պալընտան եիւզպալը Իպրահիմ Է-գէնտիլե հիւնամլեթտի եիւզպալը էֆ.լե մերկասալզգատան Թեղգերէ եաղ-լարդ կէլենլերին գիմ օլաուգլարը վէ հեր նէ գատար ատաքիր օլաուղնը հիտա իտար իրմէգ օ Թարաֆնան Թեհ-վալարդ վագը օլան պիրե գատապատա գաթլեն սիլահ իտիմալ իսիլմէտի վէ գէնտիսինե եաղմակիրանը տա պալունարը գէնտրիլ իւզրե ատեմ կէնտերմէյ օլաղընա ատիր եաղարդ հեվալ Թեղգերէտի մահգալ պալունարընը պիմիլ՝ը մը։ Գու ատէք տեպպօյնան մարթին ալաղ գատապա իւզրինե տեվգ օլանան գէօյլ իւլերա տեմէլ մը, ասնրանան կէլեն ատաքիր օլա պիրե մերատատեմէնեսե եեպեպիրեթ վերեն գիմ օլանալ օլայը։ Գատապա էհալիսի ատաքիր կէլմէսի վէ գատապա ատաքիր գատապա գէ-նարընտատ հալվանարը տերդեթ պը-ըգամարլե եաղա էելմեսինե գիմ-լեր մէյանա վերմէյ պալունայը։

Ա ինչ ֆըզբարնտա.— «Հէյէթի նարիհանը պա վարդա գատապայա կէօնտերուիկի ժանտարմանը չէհիր ե-ալիսիկի» պէյան էելմիլ սրը։ գալ ի-սե գաթէնէ պի էտաս օլալ ժանտարմա-նըն հիւնամլեթտեն կէրու կէօնտերիլմե-պիկի վէ կէօնտերիլեն վարագա ատեի մուրախատ եէնեպէյե վերելմեմէյի, չիւնքի հէյէթի նարիհանը վազիֆէի մուգատտաեեերինե տա չէգելմեք վէ ունէրի Հայէնլարը իւլ կէօրիւշլերիպ գատապա էհալիսի գուտուր վէ խատար ու հի-նայէթլերինի անլաթարմագ վէ կէօյա Հայէնլարընը հեյէթ նարիհանը Թէշ-բիհլերինե բիգալարը օլմամասը անլա-թմագ ֆիքրը իպլիհքատանելե-բիլ ուե գատապա էհալիսի իւզ-բինե անլերեն վէ էհալիյի իտա-մլանանան կէշմեշեն վէ գաթիլեն ատատ-գալարընա վէ հարեքեթլերինե հատ-գեշմայան իտան սիւօնիսի վերերեք պա-ուրեթլե գատապայը վէ մայեթ բաղ-մագ, մալարը եաղմա եթմեք ամալը մե-լանեքգատանեսինի իտա ըշիսն հէյէթը մամանելիհալը իդալ իւլ կէրու չեվեր-սեքլերի հեր գեսեէ մալիամ տեր. պիտա-ն ալեի եօյլ պիր ժանտարմա գաթլ ե-սիլմէմէ սրը։ Պիր կիւնտեն պիր կիւնե նարիհ եէնեսիլեր կէօրալպեմէտան գէյամ եթմէր օլաուղնը վէ քէնտե-րին ատաքիր գատապա գէ-նարընտատ հալվանարը տերդեթ պը-ըգամարլե եաղա էելմեսինե գիմ-լեր մէյանա վերմէյ պալունայը։

Ա ինչ ֆըզբարնտա.— «Հէյէթի նարիհանը պա վարդա գատապայա կէօնտերուիկի ժանտարմանը չէհիր ե-ալիսիկի» պէյան էելմիլ սրը։ գալ ի-սե գաթէնէ պի էտաս օլալ ժանտարմա-նըն հիւնամլեթտեն կէրու կէօնտերիլմե-պիկի վէ կէօնտերիլեն վարագա ատեի մուրախատ եէնեսիլե վերելմեմէյի, չիւնքի հէյէթի նարիհանը վազիֆէի մուգատտաեեերինե տա չէգելմեք վէ ունէրի Հայէնլարը իւլ կէօրիւշլերիպ գատապա էհալիսի գուտուր վէ խատար ու հի-նայէթլերինի անլաթարմագ վէ կէօյա Հայէնլարընը հեյէթ նարիհանը Թէշ-բիհլերինե բիգալարը օլմամասը անլա-թմագ ֆիքրը իպլիհքատանելե-բիլ ուե գատապա էհալիսի իւզ-բինե անլերեն վէ էհալիյի իտա-մլանանան կէշմեշեն վէ գաթիլեն ատատ-գալարընա վէ հարեքեթլերինե հատ-գեշմայան իտան սիւօնիսի վերերեք պա-ուրեթլե գատապայը վէ մայեթ բաղ-մագ, մալարը եաղմա եթմեք ամալը մե-լանեքգատանեսինի իտա ըշիսն հէյէթը մամանելիհալը իդալ իւլ կէրու չեվեր-սեքլերի հեր գեսեէ մալիամ տեր. պիտա-ն ալեի եօյլ պիր ժանտարմա գաթլ ե-սիլմէմէ սրը։ Պիր կիւնտեն պիր կիւնե նարիհ եէնեսիլեր կէօրալպեմէտան գէյամ եթմէր օլաուղնը վէ քէնտե-րին ատաքիր գատապա գէ-նարընտատ հալվանարը տերդեթ պը-ըգամարլե եաղա էելմեսինե գիմ-լեր մէյանա վերմէյ պալունայը։

Հաճընտրդա իթիբարլե եթմեք իտիթեթլերը մագեսարն ատեմ մեվ-ճանեսիլերին եվվելա Հայէնտա վ լատ-նըն զանուրի կիւնի իւլ տատա եվվելի կիւնլեր Զաղլուլ օվայ, քէօյլերէ չէֆիֆլիքլերե քել եվվել քեվրան, հօլ-ման կրթմեսլերի կիպի հալեերին մեվճա-սիլեթ, իգինի՝ գատապայնի իգի պին խանեսի եմմնի վէ եւլի ալթմշ խանե-սի իսլամ վէ մեմուրիին վէ գեղլատա իտ եւլի ալթմշ նեֆեր դապիթա ատ-քերի պալունաղը հալտե վագտա պանը-լարդն սիլահլարը դապի օլունմամասը վէ պունար իւլ քէօյլերտե խանելերին-ատ միւսաֆիր պալունան իսլամլարա Թաղիմ վէ Թէքրիմատ գուսուր էհլիմե-սիկի, իւչիւնճի՝ վագտատա գատատա ատէք շուրիլ եթմեկե պէօյիւք պիր մե-մուր պալունմամասը հասէպիյէ տէր-հալ Գօգան միւթէտարրիքը բաշա հաղ-բեթլերի իւլ վիլայեթէն ալվատան, հէ-յեթ կէօնտերիլմէսինի Թէլեկրաֆլէ Թա-լեպ եարլիմատ վէ պունլարդն ֆէալիյէթլերինե հէվալար ալնգա, նի-յեթը խալիսանէտի վէ իդարատ վէ ֆա-ալիյէթլերի մալիամ էֆգեքարը Ցեքէ գա-լամագամը Նաւրի պէյին ոճիրէն գազարմ-գա կէօնտերիլմէսի իչիւն վիլայեթ վէ լիվա Թելեկրաֆ քէչիրէ օլունարը, ատ-էօրանէնի՝ խարիճտե ուշերա իւլ քէօյ-լիւլերե նասիհաթ էթմէք իւզրե նախը գագա Իպրահիմ էֆէնտիյէ իտարե վէ մահքեմէ ազալարը Ալի էֆէնտիլերէ հալան ատեի վերուպ կէօնտերիլիկի, պէյլենէր Առանտան կէլէն հէյէթը նա-տիհ իւլ պին պաշը Թարաֆնան Թէ-քինը հէյեան զրմինտա Թեշրիֆ էթ-մելերի իչիւն գատապատա պալունան եերի իսլամ ուլեմասընան Ղալիանը գատե Ռալիլ վե Եարբուղու պիտ Մուս-թափա էֆէնտիլերե Թեղգերե եաղ-արգ կէօնտերիլիկինի, ալթընը Հա-ճընլարը հիչ պիր քեօյ Թարասդ վէ խատարթատ պալունմամասը վէ տա-հա չօգ պիր ատատգալարը մէվճուտ օլաուղ Թէքինը հէյեան զրմինտա պին-պալարդ իւլ գամագամ վէգեքլերինե միթեատտա Թեղգերելերե եաղալարդա հալտե հիւրրիյէթի վէ գատապամդը մահվ էթմեք իւզրե իւլերալը Թեքսիր վէ գատապա էհալիսինն խորիճը գատապատաքի պինլերէհ պաղ, պաղլէ սեւեիսլերի վէ խարդար վէ սեյրմէն վէ չիֆթիլքերինի իհրագ վէ մալերինի եաղմա վէ Բուսիս իւլ Շոր գարիյէտի-նի վէ քիլիա վէ մեքթեպնի իհրագ վէ մահսուլաթ վէ մաղուսաթը խա-տար վէ գաղտ տախի ինտե իսլամ քէօյ-լերինտե պուլունան ատէմլերինի սուրէ-թը վահիլինտե իթիլաֆ վէ խատա-խանեսե պուլունան եէնի ալթմէզ նու-ֆուս նօղղաթը էրմենիլերի իսլամ է-տերէք գէզլրդը նիքանանը ալթընա ալտգալարը վէ պունարը Միսիր Թա-պուրը կէլիկինտե գօմանանալդգան կէօնտերիլեն սերպանը եիզպալը եիւզ եէնի տագիր վէ պալարը Հայէնլը կէտիպ օնլարը կերի կեթիրտալերի մէ-տանտա տարը։

Գու հալեր պէօյլե իգէն Հաճընը Ճամիսի գօմշու իսլամլարն խանելե-րինի, ճանլարընը, ըզգլարընը օն տերեէ մոսնաղա վէ կէօղ պեպկի կիպի էտիկէտալերինի քիմ ինքար եէպիլիր, են նիհայէթ Դատապայա ա-Թէշ վերիպ Առանտա, Օսմանլի Համ-պէյե կիպի եամագ, մահվ էթմեք իւզ-րե Դատապա քէնտրընա աթէշ վերմիլեր իտ՝ ատ Թուլամա իլե սէնտաբիլ-մէք գօշանլարա գուրշանլար եաղ-տարբլմէշ օլարը հալտե Պահտարան Մինտա էֆէնտն դալրեթի իւլ պաղ վարանէրվէր աթէշ գուրշանա կէօրա-կերերք ատօրթ խանե եանարդան ատնրա իթֆաղնա մուվֆագ վէ Թե-վէսիլինե մէյան վերիլմէր վէ չու-սուրեթլե ատ գատապալը եեր իւլ նեգ-ատան էթմեք արզուլարընա մուֆագ էթարիմեպ՝ ան պէշ պին նուֆուսը Թահլիս էթմեք կիպի հարաքատթը բե-ենանանէնանտն ատալը՝ ահալիի գատա-պանը Թագտիր վերեհանի մուգթագի իքն՝ պիլաքտ միւթերեթթ վէ եքատ-զիպալ մարսուլ իւլ իթիհամ էահլի-յօր. գաթեն Առանտա վէ հավալիտնատ էթլաֆ էելեն երմենիլերին պէօյիւք գրմը Հաճընը օլուգ՝ պու կիւն գա-սապամզատա գան, ալալարը վէ ըզլարը մեվճուտ վէ պունանլէ պերպերը մագ-Թուլարընը ատալ վէ եէթիմլերի գատա-պայա Թագմ Թագմ կէօնտերիլմեքտե վէ չու հալ պիր ատէհեթլի մեհարէ Թեշքել եալեմեքտե պալունարը վէ պունարը վէ քէօյլերտե գաթլ օլանան-լարընը միւտեպպիպը ատալերի գահիր իքէն վէ Հաքիմ էֆ. իւլ կիպեն օն տեօրթ նէֆեր իհթիյարքն մարթինլերի նէ ատրեթլե ալարընը հաքիմ էֆ.էն մալիամ օլաուղը հալտե ամիթատ» դազե-թանը իսնատ հիւրաթ էելեմէի վէ Առանտա վալիի ատպէգը ճեվատան տա-խի Հաճընն վագտատը հագգընտա պու-բանընն իֆատաթը վէ իդարաթը քեագի-պելերինի պիրտ Թահգիգ վէ սիւալ սրհ-ելթինե հիւքմ եաեբեք՝ վէ մեբեատ-ալզգտա մանխապերաթը բեմմինի վէ գատապատա պալունալ՝ մէշնատաթը օլան եէրը վիճատան իտամ վէ եճանպին մատրուգաթնը խաթիմ վէ Թահգիգ էթմեքտիպին վէ ատքերին կելիպ կել-մեմնի հագգընտա եիւզպալը Էօմէր էֆ. Նին գօլ ազատնան եաղտրը Թեղ-քերեատն մալիամաթը օլմագտըգն Հա-ճընլ. Հեյեթը նատիհէ ատքերի գատալ էթմեյօր կիպի տրրի եօրն վէ մեֆ-Թերիլեթատն վէ քէնտ մեսիհլերի ալթնատաքի Թեղգերելերի քէթմ իւլ եանլար իչատաթատա պալունմագտը իւզրինե, Տախիլիլե նեղրեթը հելելեն-նի իգնտալ գէյամ իւլ չատանը Թագտիր վէ Թահսին օլան ատաքդ Հաճընն ա-հալինին լեքեատար էհլիմնի մուա-ֆըգգ վեճատան վէ համիլեթ օլամա-լանատանան, կերեք վալիի ատպէգը վէ կերեք «Թիրատալ» զազեթատը մու-հարրիրինին չու պէյանաթ վէ մեգալե-լերինին Թեգզիպնի իտատա վէ Հա-ճընատաքի վագտանընն էատ վէ հագ-գաթը մատրուգաթը ռեֆիզի ատիրեսնատ օլաղ միլեթիմիզին Իսլամլեթի վէ հիւ-քիւմեթը Օսմանլիեե գագը մուհապպեթը ատմանատ վէ ատատաթը հիատատեի վէ վաթանընն մուհաֆազասընա խատրմ պիր ֆէգրը մախսուսընը պուլաղ հիչ պեր կէնտա ատի մագատա վէ նիլեթի օլ-մատընը հալա հարատաքեքլերի իւլ հիհեթը ատքերիլե վէ մրլաքլե իւլ վալգա պու-խատրաթը բեսմիլեի հալվ եվրագ վէ ատիր պերտինը քեաֆիլե իւլ մրա-պեթ օլաուղը մատրաղ սրը։

Էրմենի մերեատատանե
քեսթիրի
Ս. ԹՐԹՐԵԱՆ

Հաճընն, 1909 1 Յունիս

ԹԻՒՐՔԼԵՐ ՎԷ ՐՈՒՄԼԱՐ

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ ՄԷԹԱԼԻՊԻ.— ԲԱԹՐԻ-ԳԻՆ ՊԷՔԱՆԱԹԸ.— ԱՌԶԸ ԱՍԿԵՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— ՏԻՆԼԷՐԻՆ ՍԷՐՊԷՍԹՈՒ-ՅԷԹԻ ՎԷ ՄԷԹՐԹԷՊԼԷՐ

Գանանը էասպի Օսմանինն Մէպլի-ը Մէպուսան Թարաֆնան իրբա ի-մալեն Թատատլրը սպբէբանատ էթ-մասե ըեք հարերեթի մինագաշալ-ը տեպեպ օլաուշ սրը։ հալպալ-ի պա-մասեալեր մէմլեքէթին հիչ պիր ունաս-ըընը կիւճենպրէեեգ մահրէթատ տեյել սրը, պունարընն պիրինտեսի տինալ-ին տերպէթիեթի, իգինտեսի մեգիեալեր մեսելե սրը։

Պիրինտ մատատեսի մանիպը միտա-գաշ օլան նօգթա՝ տինլերին սերպէթ-լիկինին տեսլեպա վէ մենթատ ու ատա-յելը մեմլեքեթէ մուալիր պուլունմամագ շարթլու Թագեեա օլունմասը սրը։ մեգթեպլերը մեհելեսնատ նօգթա՝ իրթիլիպատ՝ հիւքիմեթին ալեհմամ մեգթեպլերը իւլդրինատ հագգը Քեթթիլ վէ նեղրեթի օլաղը գայրը սրը։

Մեղգիրը մատատերին եանտ մի-զագերենատ պիր չոգ Խրթեթան Մե-պուլարը իրթիրագթատ պուլունմաշ-լար, վէ Խրթեթանլեթատ չատանը մատեղէ պիր նօգթա պուլունմաղ-ընը տերմիան իտերեգ, պու խուսուս-տա հէյ պիր շարթ գօնուլմամասընը վէ մեգգիր շարթ նէ գատար գարարդ օլարատ օլան պիր գայ Թէշքիլ իտե-բեգ հիւքիւթը գաթիլերինե մանի օ-լաճաղընը սեպեմիշլեր սրը։ Մեգթեպ-լեր մատատենատ ատ հուգագ վէ իմ-Թիլաղաթը մեվճուտերինին իպգատընը Թալեպ եալեմիշլեր սրը, պու իրթիրա-լարդն իգինտատ Մեեիլսը Մեպուսան Թարաֆնան բեատ օլունմասը իւզ-բինե մանթաղատատ մահալիտատ պիր պաղը մինագաշա աշելմեզ սրը։

Հագգատաթը տեօլեմեգ լազմ կելիրատ պիրինտ մատատեէ իւալվ իտիլեն չարթ իթթիգպալ գարը հագգը պիր գայատ

Թաղընն իսնատ հիւրաթ էելեմէի վէ Առանտա վալիի ատպէգը ճեվատան տա-խի Հաճընն վագտատը հագգընտա պու-բանընն իֆատաթը վէ իդարաթը քեագի-պելերինի պիրտ Թահգիգ վէ սիւալ սրհ-ելթինե հիւքմ եաեբեք՝ վէ մեբեատ-ալզգտա մանխապերաթը բեմմինի վէ գատապատա պալունալ՝ մէշնատաթը օլան եէրը վիճատան իտամ վէ եճանպին մատրուգաթնը խաթիմ վէ Թահգիգ էթմեքտիպին վէ ատքերին կելիպ կել-մեմնի հագգընտա եիւզպալը Էօմէր էֆ. Նին գօլ ազատնան եաղտրը Թեղ-քերեատն մալիամաթը օլմագտըգն Հա-ճընլ. Հեյեթը նատիհէ ատքերի գատալ էթմեյօր կիպի տրրի եօրն վէ մեֆ-Թերիլեթատն վէ քէնտ մեսիհլերի ալթնատաքի Թեղգերելերի քէթմ իւլ եանլար իչատաթատա պալունմագտը իւզրինե, Տախիլիլե նեղրեթը հելելեն-նի իգնտալ գէյամ իւլ չատանը Թագտիր վէ Թահսին օլան ատաքդ Հաճընն ա-հալինին լեքեատար էհլիմնի մուա-ֆըգգ վեճատան վէ համիլեթ օլամա-լանատանան, կերեք վալիի ատպէգը վէ կերեք «Թիրատալ» զազեթատը մու-հարրիրինին չու պէյանաթ վէ մեգալե-լերինին Թեղգիպնի իտատա վէ Հա-ճընատաքի վագտանընն էատ վէ հագ-գաթը մատրուգաթը ռեֆիզի ատիրեսնատ օլաղ միլեթիմիզին Իսլամլեթի վէ հիւ-քիւմեթը Օսմանլիեե գագը մուհապպեթը ատմանատ վէ ատատաթը հիատատեի վէ վաթանընն մուհաֆազասընա խատրմ պիր ֆէգրը մախսուսընը պուլաղ հիչ պեր կէնտա ատի մագատա վէ նիլեթի օլ-մատընը հալա հարատաքեքլերի իւլ հիհեթը ատքերիլե վէ մրլաքլե իւլ վալգա պու-խատրաթը բեսմիլեի հալվ եվրագ վէ ատիր պերտինը քեաֆիլե իւլ մրա-պեթ օլաուղը մատրաղ սրը։

Էրմենի մերեատատանե
քեսթիրի
Ս. ԹՐԹՐԵԱՆ

Հաճընն, 1909 1 Յունիս

ԹԻՒՐՔԼԵՐ ՎԷ ՐՈՒՄԼԱՐ

ՐՈՒՄԼԱՐԸՆ ՄԷԹԱԼԻՊԻ.— ԲԱԹՐԻ-ԳԻՆ ՊԷՔԱՆԱԹԸ.— ԱՌԶԸ ԱՍԿԵՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— ՏԻՆԼԷՐԻՆ ՍԷՐՊԷՍԹՈՒ-ՅԷԹԻ ՎԷ ՄԷԹՐԹԷՊԼԷՐ

Գանանը էասպի Օսմանինն Մէպլի-ը Մէպուսան Թարաֆնան իրբա ի-մալեն Թատատլրը սպբէբանատ էթ-մասե ըեք հարերեթի մինագաշալ-ը տեպեպ օլաուշ սրը։ հալպալ-ի պա-մասեալեր մէմլեքէթին հիչ պիր ունաս-ըընը կիւճենպրէեեգ մահրէթատ տեյել սրը, պունարընն պիրինտեսի տինալ-ին տերպէթիեթի, իգինտեսի մեգիեալեր մեսելե սրը։

Պիրինտ մատատեսի մանիպը միտա-գաշ օլան նօգթա՝ տինլերին սերպէթ-լիկինին տեսլեպա վէ մենթատ ու ատա-յելը մեմլեքեթէ մուալիր պուլունմամագ շարթլու Թագեեա օլունմասը սրը։ մեգթեպլերը մեհելեսնատ նօգթա՝ իրթիրատ՝ հիւքիւթին ալեհմամ մեգթեպլերը իւլդրինատ հագգը Քեթթիլ վէ նեղրեթի օլաղը գայրը սրը։

Մեղգիրը մատատերին եանտ մի-զագերենատ պիր չոգ Խրթեթան Մե-պուլարը իրթիրագթատ պուլունմաշ-լար, վէ Խրթեթանլեթատ չատանը մատեղէ պիր նօգթա պուլունմաղ-ընը տերմիան իտերեգ, պու խուսուս-տա հէյ պիր շարթ գօնուլմամասընը վէ մեգգիր շարթ նէ գատար գարարդ օլարատ օլան պիր գայ Թէշքիլ իտե-բեգ հիւքիւթը գաթիլերինե մանի օ-լաճաղընը սեպեմիշլեր սրը։ Մեգթեպ-լեր մատատենատ ատ հուգագ վէ իմ-Թիլաղաթը մեվճուտերինին իպգատընը Թալեպ եալեմիշլեր սրը, պու իրթիրա-լարդն իգինտատ Մեեիլսը Մեպուսան Թարաֆնան բեատ օլունմասը իւզ-բինե մանթաղատատ մահալիտատ պիր պաղը մինագաշա աշելմեզ սրը։

Հագգատաթը տեօլեմեգ լազմ կելիրատ պիրինտ մատատեէ իւալվ իտիլեն չարթ իթթիգպալ գարը հագգը պիր գայատ

ինթիւրթիէն իսարէթ օլսա, հայը հաղորա թէալիւգի եօշ սար. հիւքիւմէթին մէքթէպլէր իւղէրինէ հագար թէքթիր վէ նէղարէթի օլմասը սա բէք ալչքնար պէր հագ սար։

Պինանն ալէր պու մատաէլերին Բուլմարը հուզուզքնը իվալ վէ բալամալ եյլէթիկինէ սարիր պունլար թարքինան բէր խալէն չիքնայէթ վէ թէղալիմէրը սօղրու աէյլ սար։

Զաթէն միւլագը օլսուղմուղ Սրբութիան Մէպուլարը սա պու մատաէլերէ շանար ինթիրագ պէր նօգթա պուլնմասըղնը սուրէթը խուսուսիկէ ինթիրաք իսիյորլար, պունլարդն պու խուսուսագի էնսիշլէրի՝ էգերիւէթ Թիւրքլերէ օլսուղը իչին մէղքիր գանունդն իլէրէ պունլար թարաքնան թաթպիգ իսիլէկէկ սար։

Պու մէպուլարդն ըվալիթինէ կէօրէ Թիւրքլեր գանունլարը իսթէսիքլերի վէհլէր թաթպիգ ինթիք խուսուսնա բէք մահիր օլսուգլարնը ուզուն թէհրիւպէլերէ կէօթերմիշլեր սար, եկեր Բուլմարդն հուզուզը միւքիէսպէթ չիմտի եէնիսէն թատակ վէ թագվիւէ իսիլմէզսէ, չօգ կէչմէսէն հիւքիւմէթին պունլարը թէորիէնն օրթասան գալարգասընան գօրգուլօրլար, պունլար հիւքիւմէթը հաղորէնին ղայէթ միւկիսթբէրէթ օլսուղնը վէ մշվէքթին Թիւրք օլմայան ունսուրլարընը քեմիլնը Թիւրքլէնիրմէք եմէլիսաէ պուլունմադնը իսաաս իսիյորլար, պու մասաէլէ սարիր միւթալէաթնը եօրինմէք իւղրէ բաթրիգ Եսասքիմէ. իւէ միւլագաթ ինթիմ, միւարիւէ սաէիքի,

«Մէմալիքը Օսմանիէ սախլինաէք պուլանան Բուլմար եակիսէն պէրի ադը պէր միւսէթ օլմագ իւղրէ Թանընմըշլար սար։ Բաթրէհանան բաթրէհան բուսիլարն իմիյազբը խուսուսիյէսի Թասպիգ վէ Թէեյիս իսիյմէշ սար, պու ֆէքմանլարդն պազբարը Սթանպուլդն ֆէթֆէկի գասար գասիմ սար. Բուս բաթրիգի մէմալիքը Օսմանիյէ սախլինաէքի պիւթիւն Բուլմարդն բուհանի վէ էքսանի բէհի օլմագ իւղրէ Թելագդը իսիյմէշ սար։

Սաէթա բաթրիգ Բուլմարդն Պապը Ալի նազարքնա պէր սէքիրի մագամնա սար. բէք եակի զէմանան պերի Պապը Ալի արղու ինթիկիմիշ եէրսէ մեքթեպ վէ քիչիսէ ինչա ինթիսիմագ իչիւն միսասաէ եէլէմիշ վէ պու խուսուսագի հագդը նէզարէթի զայէթ մահուս պուլունդպ, Թագսիմ իսիյն բրօժէլերի պէրա Թասաէլ Թասվիպ իսէկէմիշ սար։»

Բաթրիգանն հիւքիւմէթին պու իմթիյազլորը՝ բա ինթիգաթն մագսատ նէ օլսուղնը օրքամ. ճէվապն Բուլմարդն չարնը Թագսիր պէր սէրէճէսէ պուլունան միլէթերվէրիկի հիւքիւմէթին քին ու հաճաթնի Թարիք եյլէմէսի պու պապաէ են գալի պէր սէպեպ օլսուղնը սէօյլէսէ։

Միւշարիւէն սէօղինէ սէվմա իլէ.

«Հիւքիւմէթին պու ֆէքրինէն օ գասար եմնիդ քի, մեքթեպլերիմիզ էպզերինէ եվվելքինէն ֆազլա պէր գանթրօլ վազնա սալա մավֆագաթ կէօթերէմէյիդ։ Շայէա պունա մէճպուր իսիլիրսէք մեքթեպլերիմիզէ միւսաթանա օլսուգ Սուլթան Թարիխի Թասրիհնէ միւասաէ օլունմալը սար։ Տեվրը Համիտիսէ էրմէնի մեքթեպլերի իչիւն սէ պու եօլսա միւասաէլերէ պուլնըմմըշ սար։

Հիւքիւմէթ իսթիսսալ մեքթեպլերի եվվելքի կիպի պըրագանդանը սօյլէյօր, ֆագաթ իսասի մեքթեպլերէ Բումմա եէրինէ Թիւրքճէ լիսանըլյա Թասրիսսի իսթրանլարը Թաղպ վէ Թեէլիս իսիյմէշ սար, պու ֆէքմանլարդն պազբարը Սթանպուլդն ֆէթֆէկի գասար գասիմ սար. Բուս բաթրիգի մէմալիքը Օսմանիյէ սախլինաէքի պիւթիւն Բուլմարդն բուհանի վէ էքսանի բէհի օլմագ իւղրէ Թելագդը իսիյմէշ սար։

Սաէթա բաթրիգ Բուլմարդն Պապը Ալի նազարքնա պէր սէքիրի մագամնա սար. բէք էսկի զէմանան պերի Պապը Ալի արղու ինթիկիմիշ եէրսէ մեքթեպ վէ քիչիսէ ինչա ինթիսիմագ իչիւն միսասաէ գէլմէյէ վէ քիչիսէ իսասի մեքթեպլերինէ զայէթ մահուս պուլունմադնը

տիլ Համբ Թարգիշոան պանա հէչ պիր եմբ կլմնմիշ տիր. Ասանա վիլա-թիր հագպնաս պէտանը միւթիւլէյա տաթի տալանիլեթիմ եօգ սբբ: Ասանա վագալարդանը խապէր ալբը ալմազ, պիթիւն գամագամլարա պիր ուսաւմ կէնատերէրէք ալանրգ պալընմալարընը ինթար էլէմիր խամ:

Նալընդ Անթարգա միւթէսարբլգը վագ օան ինթարգթա բազմէն, իմթի-լթարգնա հարարգէթ էլէմիշ, վէ Հա-լեպան սէվգ օլանան գալվէրի մանա-գալա ճանէրի մէգգիւբէ կէճ վարալ օլ-մազ տբ: Ամնալան էլ Քեռգիրի հագ-գնան Սթանպօլան. տալբգրմ մալիւ-մաթ գնէնի ինի միւշէվիգ կէսարթ-լիր. Մէրգամը Հալեպէն կէչարի-լիր. Գրարա չիսկէնէրէք ճէլա վէ իս-թիվալ էլէմիշ խամ: Քէնախի Մէր-սինի Ասանա վագալարընան իգի-կան սիրա կէլարինը, օրաան Իս-գենարնա միվաբլէթ էլէսարինը վէ Ամբարգիրը գիլարէթ իչէն վիւ-սիսկ էրմանի օլան արապարընընը թէնի էսիլմի իւգերինէ մահէլի մէգգիրատ գալարգընը սեօլէմիշ տիր. Գլանարգնա չիսկէնի պիր հալ կեօրիւմէրինէն գէնարինի ալը վերմիշ խամ. պաշգա մալիւմաթմ եօգ սբբ»

* Ասանա Հէյեթը Թահզգիյէսի-նէ մէմար էսիլէն Մոսիչեան Ցարու-թիւն վէ Ֆրիգ եֆ.ուերին Տերասաե-թի միւթիվլէնէն հարարգէթ իթարգ-լերի վարիս օլան պիր գրէս թէլէկ-րաֆնամէէն անլաշմմբ սբբ:

ՎԱՆՏԱՆ Ապասամարա կազէթասը-նիւբ օլնարգընա կէօրէ, մահալլի հա. Ժաղով սահնապատի Նշան էֆ. Դալեան ֆէտասա Թէլվիգ Թէօմէթիւլ թարգ Թեվգէրա ալնմբ սբբ:

ԱՎԹՐԻԱ — ՄԱՀԱՍԻ իմբերթարգ-նի, կէչէն կիւն, Վիէննասա, մբշա-վիրի խաւասագ իւնվանընը հայիդ օլան Մ. Լաթրալա Լուգագը հանգրբրնա գալալ իլէ Մահարիթան հէյեթը վիւ-քէլալը էֆարէսնիր Թէչքիլէ միամիլեյ-գի մմսբ իթաբկի վէ Մ. Լուգագ Բիլթալա կէլէրէք, ենեն հէյեթին Թէշ-քիլնի Թէչնպալաս էլէսիկի Բէլգասան ցնս. 28 Թարիւլի պիր Թելէկրաֆտա պիլտիրիմբ սբբ: Պիր գաչ սեսէ Մա-հարիթանտա Ժաղովրդապետլիգ իթմբ օլան Ցուվհանես Դերպի. Միաքճանընն «Մ. Ավգարը» զղէթասընա պիլտիրթ-կէնէ կէօրէ, Լաթրալա Լուգագ (Ա-պիլալաս Ղալգասան), անասալ էրմէ-նի-Գարօլիկի օլարդ Մահարիթանտա Մէկալաս Մէպուսան ալալագը, մահիմմ մնպիկէթլէր իթարա իթմիշ, վէ պունա ամ եկվէ տէ վիւքէլա հէյեթին-ա գալնմբ սբբ:

ԱՏԱՆԱՑԻ ՈՐԵՐԸ

Մէսինէն կէօնտերիլէն իլպաս սու-գիմ ամվէթի օգուսյանլարընդան էն-զոր ազգաթրնա պիլիասա հէվալ էպիդ:

Այսօր բարեսիրական գերազանց գարգանասթեան մը առչու կը գըտ-նուի հնուսար թէ մասաւոր ամէն ազ-գային անհատ:

Կիլիկեան ազէտին հետեւանքով Մերքին համախմբուած են հինգ հարիւր ամ երկու տարեր, բարիկ, մերկ ու նօթի վիճակին մէջ:

Դիւրին է նեռակայել թէ ծնողա-կան սաքուկ խնամքէն վերջ այսպիսի որդահանելի կացութեան մը մասնաւոր դան ծանր է այդ փոքրիկներուն հա-մար, եւ անոնց այս դառն վիճակը մղելու ազգապահանութիւնը ւրքան լոյն գաթի եւ կարեկցութեան պարտք մ կը դնէ ժողովուրդին վրայ:

Ընկնուած ազգերայ լարանուն պետ-ֆիս ազգս, եւ իւր ուռնուն մէջգա-նիսն իսպառ անբաւականութենէն տիպուած, տոժամայ արբանամ յանձնախումբս կազմայ այսու կոչ ընել Հայ մասուլին եւ հասարակութեան, եւ պոլել որ հոգին իրենց լայն մասնակ-ցութիւնն ունենալ սոյն որբերու մասա-նար եւ անանդի անմշկական պէտքե-րուն հայթայման գործին մէջ, ասա-քիով իրենց կամաւոր նուէրները անմոռանալու հասցնին:

Ցանմասամբս երախտապարտ պի-տի մնայ ամէն անոնց սրանք պարտա-ականութիւնն ցոյց պիտի տան որդգ-բելու մասնաւոր պայմաններով ազ-ատած թաւ որբեր, վճարելով անոնց տարեկան ծախքերը:

Մեծ յոյս ունինք որ, ինչպէս ամէն պարագայի մէջ, նոյնպէս եւ այս անգամ, ազգային իւրաքանչիւր անհատ պիտի փութայ իր կարողութեան ներած գումարին մէջ առատաձեռնօրէն հատ-ցընել իր նպաստը Կիլիկեան անուէր անաթրական որբերու թշուառութեան չափը մեղմած ըլլալու գիտակցութեամբ եւ իւր որբատան պարտականութիւնը կատարած ըլլալու երջանիկ գոհունա-կութեամբ:

Ի դիմաց Առաջնորդ Որդա-խանամ Ցանձնախումբի:

Նախագահ Գ. Ծ. Վ. ԱՍԼԱՆԵԱՆ
Ատենապետ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ
Ատենադպիր Կ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ
Մերթին 11)24 Յունիս 1909

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՁԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ 10 Յուլիս եէվ-մի մախասրնաս Սէլանիկէ Թէլրիֆի Բասիչանիլէրի վագը օլաճագը հագ-գնաս վիլայաթը սելէտ միգէթթի-լի ուսմսիլի վէգալէթինէ Թէպլիզա-թը բեսմիյէ իճրա էսիլիյի «Բրօկէ ամ Սալօնիք» զագէթասընաս կէօրիւմիւշ սբբ:

ՁԱԹԸ հաղրէթը Բասիչանինն եա-գընլարաս մէգթէպի Հաբպիրլի վա-բէթ էսէէլի վէ պու էսնատ Հարպի-յէ նագլբրը վէ պաղը իւմերայը սագէրիյէ տաբի հագը պալընրգ, Թալեպէ Թա-բաթքնաան մէջ վէ սայիր սագերի Թա-լիմլեր իճրա էսիլէճէլի խապէր ալնմբ սբբ:

ՊՈՒ կիին Պելլերպելինաէ իճրա էսիլէճէգ Սելամլրգ բեսմինաէն ոնրա Ձաթը Շահնէ կէօգ-սուլա ադիմէթ լէ թէնեղղիւն պալայրաճագլար սբբ: Ձաթը Շահնէնին, Ձար իլէ միւլագաթ վէ եախսա էնէկի հիւքիւմարլարը-նը զիլարէթ էսէճէլի հագգընագ-թ չալիլարը Թեելրա էսիլմիլի Տեր-սասէթէն «Բելիթիլէ Գօրէգսանէն» ղագէթասընա եաղըլալոր:

ԻՆԿԻԼԻԶԷՐԻ գրալը էսաւար հաղ-բէթլերի. Վիգթօրիա ենա Ալպերթ միւ-ղէսանէնէ մերգալէթն ինչ գրալը-նան պիտալը եէսիսին բեմի քիչասը-նա բեսսէ էթմիյի վէ օլ ենասա, Լանբրասագի հեյեթի օսմանիյէսին հաս-ղարընա գալալ իլէ վեսալչասրղգ վէ սալչալրը վէ հեյեթը մեգտսէ 2 կիւն եվվել գանթէս ձեյի Թարգիսան պաղչէ եալենեսինաէ մեսսալ վէ հաղբ պալանսաւգլարը խապէր ալնմբ սբբ:

ԳԱՑՍԷՐԻ բեսթի 4 ինէի Թապրբ գամանանը Ֆերիդ Հիսեյին Հիսանի բալանը, օրաս բեսթի ճնը Սիվազ ֆերգա գամանանը երգանը հարպիյէ ֆերիգալերինէն Տանիալ Սայիպ բալա իլէ պէճարիլերի իճրա գրլանմբ սբբ:

ՊԻՐ ՄԻԼԻՕՆ լիրա մալագդամ սերմայէ իլէ պիր Օսմանլը մելիք պան-գաս Թեսսիսի խաւասագի չերա-էթի սբբ էրնեաթ Գասել գալալ էթ-մբ սբբ

ԱԳՏԻԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ Ալմանիասագի 1 միլիոն 80 պին լիրասընը ճելդ էսիլ-մելի հէվասիսի ումամ զղէթալարա եաղըլմբ էսէ տէ, պու հէվասիս խի-լաթ օլմայրգ եանլբգ օլալա, պու պագատ ալթրբէ օլրզրմբ -Քիսեգի մալիմաթը սերմ էսէբիդ: Շեսլեգի Ալմանիասան կէլէն մեպլաղ, Տեօլէ Պանգաս մահիգալ օլան 350,000 լի-բալրգ Թահվիլաթան իպարէթ սբբ: Պունան մասաս Տերասաեթսէ Օս-մանը Պանգասընաս 50 պին վէ Գրեսի Լիսնէսէ 60 պին լիրա վար սբբ: Մէպ-լաղը մեզգիւրբն գրմը մասիմմի Ալմա-նիասագի Բալիս Պանգաս եմանէթ վէ Ալման վէ Ինկլեգ էսամբնան իպարէթ օլաւպ, մեզգիւրբ պանգ իլէ պու պագ-ատ մասամէլէ ճճրեյան էսիյը:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԱԷ Էվրօբա զղէթա-լարընա չէգիլէն 28 յունիս Թարեխի Թելեկրաֆա՝ Ֆերիս բալանը Թեգ-բրբ Սասարիգ թայիսի Թեսվին էսիլ-մէշ սաս օլընյար. պունան պաղա Մէսլիսի Մեպուսան բեսի սանիսի Թա-լեսթ պեյ Տասիլիլեսէ վէ Նորասանկ-եան Դարբիել էֆ. Խարիֆլեսէ վէ անդն եերինէ Նաֆսա նեղարգիրէ աէ էրմէ-նի մեպուսը Հալեսեան էֆ.ենին Թային էսիլեսէլի սօյլենիյօր սեսիլմէշ իսէ տէ պունա սայր, Պաղը ալիսէ մեվսաղ պիր մալիւմաթ եօգ սբբ:

ԹԱՇ գելլասա պալընան սաք սա-քերլերին հարարգէթ օրասասընա գարբը աթէշ էթիգլերի էնսասէ գելլա գա-մանասը պալընմբ օլան մրբալ Իս-մալել պեյ հագգընաս պիրինճի սիվանը հարպը եօրգիսէ գարար վերիսմիշ սբբ:

Սաղանա պելեսիյէ բէյսի Սալա-ղանանը պերայէթի Թեգարբրբ էթմիշ սբբ:

ԱԳՏԻԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ Ալմանիասագի 1 միլիոն 80 պին լիրասընը ճելդ էսիլ-սելի հէվասիսի ումամ զղէթալարա եաղըլմբ էսէ տէ, պու հէվասիս խի-լաթ օլմայրգ եանլբգ օլալա, պու պագատ ալթրբէ օլրզրմբ -Քիսեգի մալիմաթը սերմ էսէբիդ: Շեսլեգի Ալմանիասան կէլէն մեպլաղ, Տեօլէ Պանգաս մահիգալ օլան 350,000 լի-բալրգ Թահվիլաթան իպարէթ սբբ: Պունան մասաս Տերասաեթսէ Օս-մանը Պանգասընաս 50 պին վէ Գրեսի Լիսնէսէ 60 պին լիրա վար սբբ: Մէպ-լաղը մեզգիւրբն գրմը մասիմմի Ալմա-նիասագի Բալիս Պանգաս եմանէթ վէ Ալման վէ Ինկլեգ էսամբնան իպարէթ օլաւպ, մեզգիւրբ պանգ իլէ պու պագ-ատ մասամէլէ ճճրեյան էսիյը:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԱԷ Էվրօբա զղէթա-լարընա չէգիլէն 28 յունիս Թարեխի Թելեկրաֆա՝ Ֆերիս բալանը Թեգ-բրբ Սասարիգ թայիսի Թեսվին էսիլ-մէշ սաս օլընյար. պունան պաղա Մէսլիսի Մեպուսան բեսի սանիսի Թա-լեսթ պեյ Տասիլիլեսէ վէ Նորասանկ-եան Դարբիել էֆ. Խարիֆլեսէ վէ անդն եերինէ Նաֆսա նեղարգիրէ աէ էրմէ-նի մեպուսը Հալեսեան էֆ.ենին Թային էսիլեսէլի սօյլենիյօր սեսիլմէշ իսէ տէ պունա սայր, Պաղը ալիսէ մեվսաղ պիր մալիւմաթ եօգ սբբ:

Ի Լ Ա Ն

Ֆերիգէօյսէ, Գօմանթի ֆապրիգասը գարշերսնաս քեսին պաղչէմիզսէ 21/4 յուլ. 909, պու բալար կիւնբ սաքերի պեյիւլ պիր գօնսեր վերիլեսելինի միւԹերեմ էհալիյ էսապ էսապ իլէ քէպի գարբ էսերիդ:

Աքերի մուզիգա Թագբմը 40 քիլ-ան իպարէթ օլաս, բրօկրամ մուսի-պինէ 111 կիւլիսէ գերթալբ Թերեն-նիմ էսէեսէ սբբ:

Տուխանլիյէ մճճանէն օլաս, իչի վէ սայրէ ֆեյթալարը սապագը մեսել-լաս սբբ:

Գամանթի պիրանանէսի գարշերսնաս քեսին պաղչէմիզսէ 21/4 յուլ. 909, պու բալար կիւնբ սաքերի պեյիւլ պիր գօնսեր վերիլեսելինի միւԹերեմ էհալիյ էսապ էսապ իլէ քէպի գարբ էսերիդ:

Աքերի մուզիգա Թագբմը 40 քիլ-ան իպարէթ օլաս, բրօկրամ մուսի-պինէ 111 կիւլիսէ գերթալբ Թերեն-նիմ էսէեսէ սբբ:

ՍԹԱՆԲԻՕՑՏԷ պուլընան Բաղիպին գաչանագը օրանը իլերի կելենլերանէ պիր գալմընընՊաղիպին գաչմասընա եարբ-ամ էսէեսելերի սեսլենիյօր: Գունլար Բաղիպին գալա սիլարբսնա չեգաբել-մասընա սա եարբամ էթմիլեր վէ սա-ռատրած բալաս երկանկ գանանա-կութեամբ:

Ի դիմաց Առաջնորդ Որդա-խանամ Ցանձնախումբի:

Նախագահ Գ. Ծ. Վ. ԱՍԼԱՆԵԱՆ
Ատենապետ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ
Ատենադպիր Կ. ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ
Մերթին 11)24 Յունիս 1909

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՁԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՆԻՆ 10 Յուլիս եէվ-մի մախասրնաս Սէլանիկէ Թէլրիֆի Բասիչանիլէրի վագը օլաճագը հագ-գնաս վիլայաթը սելէտ միգէթթի-լի ուսմսիլի վէգալէթինէ Թէպլիզա-թը բեսմիյէ իճրա էսիլիյի «Բրօկէ ամ Սալօնիք» զագէթասընաս կէօրիւմիւշ սբբ:

ՁԱԹԸ հաղրէթը Բասիչանինն եա-գընլարաս մէգթէպի Հաբպիրլի վա-բէթ էսէէլի վէ պու էսնատ Հարպի-յէ նագլբրը վէ պաղը իւմերայը սագէրիյէ տաբի հագը պալընրգ, Թալեպէ Թա-բաթքնաան մէջ վէ սայիր սագերի Թա-լիմլեր իճրա էսիլէճէլի խապէր ալնմբ սբբ:

ՊՈՒ կիին Պելլերպելինաէ իճրա էսիլէճէգ Սելամլրգ բեսմինաէն ոնրա Ձաթը Շահնէ կէօգ-սուլա ադիմէթ լէ թէնեղղիւն պալայրաճագլար սբբ: Ձաթը Շահնէնին, Ձար իլէ միւլագաթ վէ եախսա էնէկի հիւքիւմարլարը-նը զիլարէթ էսէճէլի հագգընագ-թ չալիլարը Թեելրա էսիլմիլի ուսմսիլի վէրիլմէյի իլէ վէ սալչասրղգ վէ սալչալրը վէ հեյեթը մեգտսէ 2 կիւն եվվել գանթէս ձեյի Թարգիսան պաղչէ եալենեսինաէ մեսսալ վէ հաղբ պալանսաւգլարը խապէր ալնմբ սբբ:

ԳԱՑՍԷՐԻ բեսթի 4 ինէի Թապրբ գամանանը Ֆերիդ Հիսեյին Հիսանի բալանը, օրաս բեսթի ճնը Սիվազ ֆերգա գամանանը երգանը հարպիյէ ֆերիգալերինէն Տանիալ Սայիպ բալա իլէ պէճարիլերի իճրա գրլանմբ սբբ:

ՊԻՐ ՄԻԼԻՕՆ լիրա մալագդամ սերմայէ իլէ պիր Օսմանլը մելիք պան-գաս Թեսսիսի խաւասագի չերա-էթի սբբ էրնեաթ Գասել գալալ էթ-մբ սբբ

ԱԳՏԻԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ Ալմանիասագի 1 միլիոն 80 պին լիրասընը ճելդ էսիլ-սելի հէվասիսի ումամ զղէթալարա եաղըլմբ էսէ տէ, պու հէվասիս խի-լաթ օլմայրգ եանլբգ օլալա, պու պագատ ալթրբէ օլրզրմբ -Քիսեգի մալիմաթը սերմ էսէբիդ: Շեսլեգի Ալմանիասան կէլէն մեպլաղ, Տեօլէ Պանգաս մահիգալ օլան 350,000 լի-բալրգ Թահվիլաթան իպարէթ սբբ: Պունան մասաս Տերասաեթսէ Օս-մանը Պանգասընաս 50 պին վէ Գրեսի Լիսնէսէ 60 պին լիրա վար սբբ: Մէպ-լաղը մեզգիւրբն գրմը մասիմմի Ալմա-նիասագի Բալիս Պանգաս եմանէթ վէ Ալման վէ Ինկլեգ էսամբնան իպարէթ օլաւպ, մեզգիւրբ պանգ իլէ պու պագ-ատ մասամէլէ ճճրեյան էսիյը:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԱԷ Էվրօբա զղէթա-լարընա չէգիլէն 28 յունիս Թարեխի Թելեկրաֆա՝ Ֆերիս բալանը Թեգ-բրբ Սասարիգ թայիսի Թեսվին էսիլ-մէշ սաս օլընյար. պունան պաղա Մէսլիսի Մեպուսան բեսի սանիսի Թա-լեսթ պեյ Տասիլիլեսէ վէ Նորասանկ-եան Դարբիել էֆ. Խարիֆլեսէ վէ անդն եերինէ Նաֆսա նեղարգիրէ աէ էրմէ-նի մեպուսը Հալեսեան էֆ.ենին Թային էսիլեսէլի սօյլենիյօր սեսիլմէշ իսէ տէ պունա սայր, Պաղը ալիսէ մեվսաղ պիր մալիւմաթ եօգ սբբ:

ԹԱՇ գելլասա պալընան սաք սա-քերլերին հարարգէթ օրասասընա գարբը աթէշ էթիգլերի էնսասէ գելլա գա-մանասը պալընմբ օլան մրբալ Իս-մալել պեյ հագգընաս պիրինճի սիվանը հարպը եօրգիսէ գարար վերիսմիշ սբբ:

Սաղանա պելեսիյէ բէյսի Սալա-ղանանը պերայէթի Թեգարբրբ էթմիշ սբբ:

ԱԳՏԻԻԼ ՀԱՄԻՏԻՆ Ալմանիասագի 1 միլիոն 80 պին լիրասընը ճելդ էսիլ-սելի հէվասիսի ումամ զղէթալարա եաղըլմբ էսէ տէ, պու հէվասիս խի-լաթ օլմայրգ եանլբգ օլալա, պու պագատ ալթրբէ օլրզրմբ -Քիսեգի մալիմաթը սերմ էսէբիդ: Շեսլեգի Ալմանիասան կէլէն մեպլաղ, Տեօլէ Պանգաս մահիգալ օլան 350,000 լի-բալրգ Թահվիլաթան իպարէթ սբբ: Պունան մասաս Տերասաեթսէ Օս-մանը Պանգասընաս 50 պին վէ Գրեսի Լիսնէսէ 60 պին լիրա վար սբբ: Մէպ-լաղը մեզգիւրբն գրմը մասիմմի Ալմա-նիասագի Բալիս Պանգաս եմանէթ վէ Ալման վէ Ինկլեգ էսամբնան իպարէթ օլաւպ, մեզգիւրբ պանգ իլէ պու պագ-ատ մասամէլէ ճճրեյան էսիյը:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԱԷ Էվրօբա զղէթա-լարընա չէգիլէն 28 յունիս Թարեխի Թելեկրաֆա՝ Ֆերիս բալանը Թեգ-բրբ Սասարիգ թայիսի Թեսվին էսիլ-մէշ սաս օլընյար. պունան պաղա Մէսլիսի Մեպուսան բեսի սանիսի Թա-լեսթ պեյ Տասիլիլեսէ վէ Նորասանկ-եան Դարբիել էֆ. Խարիֆլեսէ վէ անդն եերինէ Նաֆսա նեղարգիրէ աէ էրմէ-նի մեպուսը Հալեսեան էֆ.ենին Թային էսիլեսէլի սօյլենիյօր սեսիլմէշ իսէ տէ պունա սայր, Պաղը ալիսէ մեվսաղ պիր մալիւմաթ եօգ սբբ:

Ի Լ Ա Ն

Ֆերիգէօյսէ, Գօմանթի ֆապրիգասը գարշերսնաս քեսին պաղչէմիզսէ 21/4 յուլ. 909, պու բալար կիւնբ սաքերի պեյիւլ պիր գօնսեր վերիլեսելինի միւԹերեմ էհալիյ էսապ էսապ իլէ քէպի գարբ էսերիդ:

Աքերի մուզիգա Թագբմը 40 քիլ-ան իպարէթ օլաս, բրօկրամ մուսի-պինէ 111 կիւլիսէ գերթալբ Թերեն-նիմ էսէեսէ սբբ:

Տուխանլիյէ մճճանէն օլաս, իչի վէ սայրէ ֆեյթալարը սապագը մեսել-լաս սբբ:

Գամանթի պիրանանէսի գարշերսնաս քեսին պաղչէմիզսէ 21/4 յուլ. 909, պու բալար կիւնբ սաքերի պեյիւլ պիր գօնսեր վերիլեսելինի միւԹերեմ էհալիյ էսապ էսապ իլէ քէպի գարբ էսերիդ:

Աքերի մուզիգա Թագբմը 40 քիլ-ան իպարէթ օլաս, բրօկրամ մուսի-պինէ 111 կիւլիսէ գերթալբ Թերեն-նիմ էսէեսէ սբբ:

Տուխանլիյէ մճճանէն օլաս, իչի վէ սայրէ ֆեյթալարը սապագը մեսել-լաս սբբ:

Պօմանթի պիրանանէսի
2 — 1 ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻՒԹԻ

ԱՕՆ, ԹԷԼԷՎԻԶԻՈՆ

ԹԻՒՐԲԻԼ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ

ԲԱՐԻԶ 30 Յունիս.— Եունանիսթանը ազիմ Թէսարիգաթը ասքերիյէսէ պալընդարը վէ հաւասալարա պալընան դալրը մանթազա չէթելերան, օրասյա ասքեր եազմագա սբբ:

Թիւրքիա իսամէի սուլ հագգընաս-աքի սրպազանա բազմն, Թէսալիպի իգիթիսթիյէ իճբասընա մեգեպար օլաճագը ճիւնէթ, մանհարբպէնին Եունիս ալընմասը բեք միւշքիլ օլաճագ սբբ:

ԹԻՒՐԲԻՍԱՆԸՆ ՆՕԹԱՍԸ ՎԷ ՄՈՒԱՋԱՄ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՐՕՄԱ 30 Յունիս.— Թիւրքիանան նոթասը միւսասիպլէթիւլ «Թրքաիւ-նա» զագէթասընին Լանարասան ալաղը հէվասիսէ նէգարէն համ սէվէթլեր եանի Ինկլիթէրա, Ֆրանսա, Բաւսիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլերի, Կերբանն մանթարիլեթի վէ Թուրք Թարիխեսի մեսելեսի իլէ միւզաքերեսի նագպել օլսբղընը պէյան էսիյօրլար:

Կերիս մեսելեսի եվքօբա մեսելեսի հալինաէ օլսաղա, Թիւրքիա տճճագ հուգուգը հիւքմարանիսինն մանհաֆզասընը Թաէպ էսապլիր:

ԲՐԵՆՆ ՊԻԻԼՕՎ

ԲԱՐԻԶ 30 Յունիս.— Պերլինաէն ալընան մալիմաթա կէօրէ Բրենն Պիլ-լովն ինֆլուանսի մանագգագ սբբ: Բա-խթակաս մանհաֆզաքարան ֆբբ-գասը մանմիլէյինն իսթիֆասընը Թելեպ էսիյօր: Մեսելեսի Մեպուսանին ասգը-արլմասը հիւքիւմէթին ահվալինէ հէյ պիր Թեպպուսլ հասալ էթմեսեէք սբբ:

ԿԻՐԻՏՏԷ ՈՒՍՈՒԼԸ ԻՏԱՐԼ

ԲԱՐԻԶ 1 Յուլիս.— Համի Տէվլեթ-լերին կերիսաէ Թաթպիգ օլընաճագ ուսուալ էսարէեէ տալիր ճէվապլարընին բաղար էրթէսի կիւնիս Գալը Ալիսէ Թեպպէ օլընաճաղընա «Բբթի Բարիպէ» զագէթասը հաղյօր:

ԹԱՖՍԻՄ ՊԱՂՉԷՍԻ

Մէղգիւբ պաղչէսէ, բենճէնպէի կիւնեղերինաէն մասաս, պէհէր կիւն կիւնսիպղերի ալտիր. սաաթ 4,30ասն 8է, վէ կէհէլերի հիմասասն իթիպա-րէն ալտիր. սաաթ 9ասն 11է գասար մաղդգա Թագբմը իճբալ ահենգ էսե-հելի իլան օլունսաբ:

Թագբմ պաղչէսի միւԹեֆերի
ՍԷՐՏԱՐ ԶԱՏԷ ՀԱՍԱՆ
30 Յունիս 909 3—1

ԻԼԱՆ

Սարաֆ Գօմանթը օղու Տանիել էֆենտիսին միւլքիսէ գալմագամլարը-նան Հահի Մուհամմէտ Ալի պէյ զիմ-մէթիսսէ Իքնսի Մահքեմէի Թիճարէթ իլմբ իլէ մահքեմանի մաթլուպը օլան մեպալրը մանիմսինն Թեմմնը Թե-վիյէսի էչէն Գալաթասա ճամիի ճե-սաթա մահալլէսինաէ էսկի Գալդ Բա-ղարը ճասասէսինաէ ասիրեգ պահրա քանին պէր մասիպ խարիթա 456 զբբա սեգիզ բարմագ արասաս մէսեսնը միւմանիլերին մեԹեսարբի օլարը նբգի հասեի չահսաբ Թարիխը իլասան իթիպարէն օն պէշ կիւն սօնրա մէվգբի միւղայեսեսէ վաղ օլընաճաղընան իչ-Թիբասընա Թաւիպ օլանլարը մահքե-մէի Թիճարէթ Իճրա Տարիբսինէ մի-բառճաաթ էթմիլերի իլան օլունբը:

18 հաղիրան 1325

ՕՐՄԱՆ, ՄԷԱՏԻՆ ՎԷ ԶԸՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պուլղար Տաղը Մասէնինն սէնէի հալիյէ հասբլաթքնան օլարագ մէվ-ճուա օլան վէ սերսունինաէ 450 սիրէմբ էճիա վէ 767 միշար սիրէմ ալթան պալընան դալրեզ Ալիան եէթմէյ եէա-պին եիւղ եիրմի իքի սիրէմ ճէճա վէ 227 միշար սիրէմ կիսմիւլ սէնէի հա-լիյէ Թեմալընընն Լինճի էյրշնպի կիւ-նինաէ գասար միւղայեսինաէ սէվամ օլունսաբ, պէճէլի հասասը լալեզբը պալընընը Թագբերաէ գարբը եվվելի քեշիսաէ վէ զբբգ սեքի սասաթ միւ-սեթելի Թալիդ խալելբեք իհալեի գա-Թիսեսի իճրա գաբնմագ վէ Թալիդաէ եիւզաէ իսէանն աշաղը զամմ գասալ խալիմմեք վէ Թեգարբրբ խաճեճեք պե-սելի լիրսի Օսմանի եիւղ զրբ. հիսա-պալյա նագաէն վէ սեֆաթեն Թելիմբ վեզնի խալիմեք չարբշալ միւղայեսէյ վաղ օլընաճաղընան, Թաւիպ օլանլա-բընն սեքօզիթա ագչեսերինի միւԹաս-հպեն Օրման վէ Մեսաեն վէ Զբբաաթ նեղարբեթի մեՀլիսի Իսարբեսինաէ միւ-բառճաաթ էյլէմիլերի իլան օլունբը:

18 հաղիրան 1325

*** Օրման վէ Մեսաեն վէ Զբբաաթ

նէկարբեթի ագլամբյա գօնԹրոլ խարբե-սի իչէն միւսասիսաընա լիբզամ կե-ռիլէն օսան վէ քօմբբ պու կիւնա-սէն իթիբարէն ասգուզ կիւն միւսաբէթ մինանգասայա գօնուլարգընան, Թաւիպ օլանլարընն նէկարբեթը միշարե-լյնա մեՀլիսի խասրնանի միբառճաաթ էյլէմիլերի իլան օլունուբ:

18 հաղիրան 1325

ԻՏԱՐԻՅԻ ՄԱՀՍՈՒՍԷ

Իսարբեի Մահսուսէ իչէն մուգԹէ-գա էվրագը մաթգաս վէ պիլէԹլերին Թասը պիմիւնագասա Թաւիսի եօհսե-սընաէ Թէգարբեր խասեպ, գբրգ սեքիզ սաաթ միւսաբէթլէ Թաւիգէ չբգաբրլմբշ խասկինաէն, եիւզսե պէշ նեսպէթինաէ Թէնզիլաթլա Թաւիպ օլանլարընն հաղի-բանընն 21ինճի բաղար կիւնիս սաաթ ասգուզա գասար Իսարբ մեՀլիսինէ միւբառճաաթլարը իլան օլունբը:

18 հաղիրան 1325

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼՈՒ

Ներքսթեն գօմիսիոնը օլարագ գա-պալ խալիմբ օլան Մ. Տեմոթէն Տէ-լակրամմիգա 25 Թեմուզ 1909 Թա-բրեսինան էսիպարէն օլ սբՀԷԹլէ Թա-նբլմասագը վէ պէնսեն ալլէհ Թա-բրեսը մեՀգեբբեն իսիպարէն եէնա վէ էմիյա հագգընաս ասղրասան ասղ-բասա Սթանպօլաս Սիրքեճիյէ վէ օ-բասան խաթթ պօյանա գալա մասա-մելեսի բբրա էսէլմեսեճէկի իլան օ-լունբը:

*** Էնգաբէ վէ Սընման քեօյ վէ Մաւրգեսյ վէ Փալաթը վէ Պելիք-Ռէօբ-բիս վէ Սաղլիբ էսթասթօնլարընան Թրանսիթ սուբՀԷԹլէ խրբբ իսէլմեք բուզբէ Աֆիոն գարա հիսարընա վաղաս պաղալայ նագլեյսթբընա սրա սէյբբ խաթբբէ մասասա 1 նօմբրօլբ վէ 1 Թեսուզ 1907 Թարիխլի ֆեվգ էլ սաաէ վէ մաւվգդաթ Թարիբբէնին պիբբնէ էլսվէրի սիսաեթինին 31 Օգուստս 1909 Թարիխինէ գասար Թեմամա էսէլ-սրկի իլան օլունբը:

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ ՇԻՐՒԷԹԻ ՇԱՀԱՆԷՆ ՕՍՄԱՆԻՑԷՍԻ

Պաղատա խարթը սրբասեսլրընան թրանսիթ սուբՀԷԹլէ խրբբ է-սիմնեք իւզբե Աֆիոն Դրա Հիսարընա վուգու պալան պաղդայ վէ սրբբ-նագ-լարթբընա սրա սէյբբ խաթբբէ մասա-սա 1 Թեմուզ 1907 Թարիխ վէ 1301 նօմբրօլբ ֆեվգ էլ սաաէ վէ մաւվգ-գամ Թարիբբէնին իգբնէ իլվէնի սիս-սեթինին 31 Օգուստ. 1909 Թարիխինէ գասար Թեմամա էսէլսրկի իլան օլու-նուբ:

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

Հալեպ-Բաղա
23 հաղիրանը էֆբ. 1909

ՖԻՐԱԼԸԳ ՕՏԱ

Մաթպասմբզան պէրինէ գաթբնաս եաղըլմասը, իսաբլանաէ վէ սալիբբ էթթիսասընաս մասվաբգ վէ միւնասիպ պիր օտա սիւլթմիւլթբ սաբրեսնալ պէրապէր սիւթբեսիլ պիր ֆեյթալա գի-բրաս վէբբլեեճեկնանէ բաՀալ օլանլար մաթպասմբզա սիւրաճաաթ եալեմելերի իլան օլանբը:

ԻՀԶԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐԸ

ՎԻՆԵԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթա Պեյօղլու Սթամբոլ Սեբմայէի 130 միլիոն գուրուշ քեսմիլէն մէվճուտ սբբ

ԻՀԶԻՑԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000

գուրուշ սբբ.

Պալընա չարթլար լունլար սբբ

Թեսլիմաթ՝ ալթան դրչ. իւզերինէ օ-լունագ սբբ, վէ 50 դրչ.ասն աշաղը Թեսլիմաթ գապալ օլունմայանագ սբբ:

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գասարա կէօրէ եալընդ 1000 լիրայա գասար մէպլաղ Թեսլիմ էսէն իչէն 100 սէ 3½ վէ պու մրգասբը Թեսավուռ էսէն պաղչէսի իչէն անսագ 100 սէ 3 ֆայիզ վերէճէք սբբ. մամաֆիսի, բան էս Թեսլիմ իսէճէք զեվաթը 15 կիւն բվվել մահալի կաղէթալարը իլէ խա-պերասբ իթմեք չարթլալ մեղգիւբ ֆա-ֆիզի Թէնզիլ վէ էս Թեղեսէ մուսթբ սբբ:

100 լիրան Օսմանիէն աշաղը օլան Թեսլիմաթ՝ խթենիսիկի անսէ իսսէ օլունապիլիր:

Պունան եօգարբդի մեՀեսուգաթ՝ էվ-վելսեսէն վերիլեճէք պիր Թարիբի իչ-բրա Թապ սբբ չէօլէ քի,

Լիբ. Օսմ.էն Լիբ. Օսմ. յէ գասար

100	150	3 կիւն եվվել
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունան եօ-գասբը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ խթենիսիկի

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱ

ԲՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմեթլու իմբերթոր հազրեթլերինն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմնատէսիյլէ մէէզուն օյմզ արբ.

Գումբանեսանն մեբքէջի՝ Բէթէրպուրկաա գումբանեանն օթէլինաէ տիր։

Գումբանեսանն թէքմիլ թէեսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. արբ։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր. ամն զիյատէ տիր։

Գումբանեսանն սի ւրթա եագրլանլարա թէեսիյէ օլընան թագմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 581,115,000 ֆրգ. արբ։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիդլէր՝ 83 միլեօն 232 պին ֆր. արբ։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաթլէ

Եանկընա գարչը սիկուրթա իաէր

Նագլիյաթ թէհրիքէլերինէ գարչը սիկուրթա իաէր

Հայաթ սիկուրթա իաէր։

Հէր նէվի գազալարա գարչը սիկուրթա իաէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլճըլըգ գազալարընա գարչը սիկուրթա իաէր։

Էնամամնալարընն գըբըլմասընա գարչը սիկուրթա իաէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչուն Գալաթատա Վոյվոտա սոդաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ վէ եա Սթամպօլտա Աշիր էֆ. Ճատտէսի սոդաղընտա Ֆիլիպզատէ խան Նո. 26 յա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիւպէսի միւարիր Ա. ՀԻՐՄԻԶ

ՍԱԶԼԱՐԸՆԸՋԸ ԳՈՒՐԹԱՐԸՆԸՋ

Գալլանընը տաֆիի թէաֆիւն մեճլիսատա վէ հէքիմբաշի Հէնն (Hahn) Բեթրոլընը ֆապրիկասը թէօր Ֆ. Վ. ԻՊԷՐ. Լեոնտա (Ֆրանսա) Սթանպօլտա պիւյիւմվէ եճզախանէ վէ եճզա տէբօրլընա պուլունուր։

Սթանպօլտա աճենթեսի Է. ՏԷԲԱՐԻ

26 Ա Ն Ա Ն Ի Ա Թ Ի Ա Ն 26 52—1

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՏԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամամօլու լիմանլարընա Գաթում, Օռէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արաընա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Գումբանիա՝ սոդրուսան սոդրուսա

ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՖՈՒԼԷԳՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՈՆ-ՄԷՏԻԷՐԱՆԷ չըմենաբֆէրլերինն էն իչէր սթաֆօնլարը իչիւն սաաթ պիւէթ վէրէպիւիր։

ՎԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ԳԷՐԷԼԻՆԻՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 22ինճի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Գարաանիզմէն։

Ալաֆր. յունիսին 26ընճը ֆ.էրթ.կիւնիւ «Սիսեսօղլը» Գարաանիզմէն։

Ալաֆ. «յունիսին 7ինը չարշէնպիհ։ ագշամը «Գրիմմ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՖԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունիսին 22ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 մէ գարասան «Գալբը» սիւվար օլսուղը «Մէֆֆիս» վաբօրը, Մուսանեա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆ. յունիսին 22ինճը բաղար կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 մէ գարասան Պօղոսեանին սիւվար օլսուղը «Գրիմմ» վաբօրը Սամսան, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆր. Յունիսին 26ընճը Ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 մէ գարթան...ըն սիւվար օլսուղը «Սիսեսօղլու» վաբօրը Զանգա Գալէ, Սելանիկ, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավրը, Տիւնքէրքը վէ Լօնդրայա։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՓԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԻ ԻՉԻՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր. Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

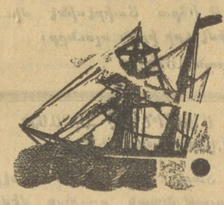
ԹԻՒՃԱՐ ԷՇԵՆԱԸ ՆԱՒԼ ԻՏԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կիւմէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունսընը կիպի, Հիմնարան, Զին, Ճարան, Աւսթրալիա վէ Մասակասար իչուն ամ ազիմէթ վէ ավէթ պիլէթ սաաթի վէրիլիր։

Տահա զիյատ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Մամանէսի Սիրէ Ֆրանսէզատ մեբքեզ աէնթելիկինէ վէ Սթանպօլտա Գալչէ Գարասընտա կէմբրիկ գուրպինատի աէնթելիանելիմբասաթ իսթալիլրեր

Ալաֆր, յունիսին 3ինճի բէնչենպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4մէ գարթան Գոսթանդն սիւսար օլսուղը Սէնեկալ վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նարբոլիվէ, Մարսիլիա։



ԲՐՏԻՎԱՃԼ ՄԱՃԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՖՏԱՆ Անտերլիչինն սիւսար օլսուղը «Իմամբիլա» վաբօրը՝ ալաֆր. յունիսին 6ընճը Սալ կիւնիւ եօլճընէն օնբրա ալաֆր. սաաթ 3մէ Տէրսաատէթէն հարեքէթլէ Միթիսի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէ մուվասելէթ իսէէք սիր։

ԳԱՖՏԱՆ Ֆրէմանը սիւսար օլսուղը «Մէնդլէյ» վաբօրը՝ ալաֆր. Յունիսին30ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթ մուվասելէթ վէ յունիսին 3ինճի ճումա էրթեսի կիւնիւ եօլճընէն օնբրա ալաֆր. սաաթ 4մէ հելիպոլը, Զանգագալէ, Միթիլիվ, Իզմիր, Սամսուն, Բաթում, Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարապլուս, Գելիբոլ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ եղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարեքէթ իսէէք սիր։

Վաբօրատա եէէքիրդ ղրյոբ պուլընընբրլուղը կիպի, եէմէլեր պիրինճի նէվ օլսուղ, սուքրա իւզերինատի չարթալար տախի մէճմանին վէրիլէճէք։

Գու պաղատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթեյէնլեր՝ Գալաթատա Բէյբիրմ իւզերինատ Մէյմինէթ խանընտաքի մեբքեզ աէնթեսի վէ եսքատ Սթանպօլտա Վալիտ Սալիհ խանընտաքի չիպլիկ միւրաճաաթ իսթմիլ սիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C

Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկնէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլսուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալլի մուհասասէնաթը օ տերէճէ թագտիր օլընմըշ արբ քի, պու կիւն տունանանն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէզիրլեր վէ գունտուբաճլար մահդա Սինկէր մաթինաս իսթիմալ իաէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմթիլ գաաար վուգուս պուլան միւթէասիրա սէրկիթ սամամիլէրէտ սէօրթ եիւզէն զիյատ տիրլօմ վէ միսալսիզլարա նաիլ օլմըշ արբ։

Նիւպէլէր պիճիմիլէ վիլայաթը Շանանէտ։

Մեբքեբը մաքինալարընն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Յօղրու եօլաա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի
(գարչըսընտա։
) Գօն-Մարչէ գարչըսընտա Նո. 343 միւքեբրէր։
) Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիոնընն գարչըսընտա։
ՍԹԱՆԳՕՂԼՈՒ) Սուլթան Գայագիտատ Թրամվայ սթասիոնը գարչըսընտա
(Նո. 13։
ԻՒՍԿԻԻՏՈՒՐՏԱ(Զարչը Գօյունտա Նո. 120։

Թագլիալէրընն տագընմագ իչիւն պալէտէքի մարգանընն մաքինալարընն իւզերինատ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մեբքեբը գումբանեանընն իսարէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլէ տա 343 վէ միւքեբրէր 343 նումերօլու Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանէսինա

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամն թեսվիյէ օլընմըշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

Շ Ի Ռ Գ Է Ա Լ Է Ր

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպօլ շիպէտէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրա, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը տէրէօհաէ էլլեր, էմթիա, եսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէսէք Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօպա իւզերինէ օլան չէքլերին ազօնթօսը, հիսաբը ճարի քիչուսը, չեք վէ գրեթ մէքթուպլարը եմիսիոնը, Թուրքիա վէ էվրօպանն պայլանա չէհիրլերինէ Թէեսէյէ զըմնընտա Թէլեկրաֆիա էմրլեր կէօնտերիլմէսի։

Էսհամ պօրսասը.—Կէրէք բիացամըզ վէ կէրէքսէ եէնէպի բիացալար իւզերինէ միւշթերիլերիմիզ իչիւն են զիյատ մէնֆաաթպաշէ չարթլարա Պօրսա էմրլերինն իսթրասը։

Տէօ խալիսէ իւզրէ զայէթ հիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինատ պիւհիմիլէ էհամը գաաալ իթմիկի կիպի, հեր նէվի գուբօնլարը ազօնթօ վէ եա Թահսիլ էլլեր։

Աթինա Պանգասը՝ գացալարընտա պուլունան ասլապլարընը միւասիր չարթլարա էհալիյէ իյմարա վերիր։

Տ Է Բ Օ Լ Ա Ր

Աթինա Պանգասը՝ հեր նէվի ագչէ իւէ օլան տէբօլարը աթիտէքի ֆամիլիրէ գաալալ էլլեր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն 3%
6 այլագ » » 3½%
1 սէնէլիք » » 4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատ իչիւն 5%

Տէբօլար հանկը նէվ ագչէ իւէ վագը օլարաա օ ագչէ չէքիլմէ օլարագ իսաէ իսթիլիր։ Փարալեր՝ հեր սէնէնին յունվար 2ի իւէ յուլիս 1ի թարիխլերինէ թէեսիյէ օլունը։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ տէրմայէտարանան իպարէթ միւթէրիլերինէ ամ հեր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օմաղլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունարլա ազամի օլարագ 100 (եիւզ) լիրայա գաաար տէբօ իսէպլիլիրլեր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապէքի թեսիյաթ ասղարի օլարագ 25 ղ.ամն (ալթուն ագչէ) պաղլյանագ արբ։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։

Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթօրընա մուգայէտ (1906 յունվ. 31մէ)

Տրէզմանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաղէնսլէր Պանքիէրսն վէ Նայիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐԳԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՅՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻՒՍԻՋԱՆ ԽԱՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆ ԽԱՆ ՍԻՐԳԷՃԻ

Գացա սաաթը հեր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ամն 4է գաաար
Ճումաա կիւնէրի սաաթ 9½ամն 1է գաաար։

Մեբքեբը պանգասընն թաասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացասա քարա թէվաֆ իսէնլերէ 1000 լիրայա գաաար օլան մէպալիզ իչիւն 100մէ 3½, 1000 լիրաան զիյատ մէպալիզ իչիւն 100մէ 5 ֆայիզ իթա էլլէյօր։

Պունընա պէրապէր պանգա՝ քէյֆիյէթի եվվէլճէ մահալի կազէթալարա իլան իթթիրմէք չարթլար ֆայիզին մէգաարընը թէզիրա վէ եա թէնզիմ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էլլեր։ Թեվաֆ իսէլլեն մէպլաղաան 200 լիրայա գաաար օլան մէպալիզ իսթենիլիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200մէն 1000 լիրայա գաաար օլան մէպալիզի կերի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միւթեմավուզ ագչէյի իսթիրաա իչիւն մէ 10 կիւն եվվէլ պանգայա իհտիյաը քէյֆիյէթի իթմէք իչճաղ իսէր։

Մեբքեբը պանգա՝ Գալաթա պօրսասը իւլ էճնէպի պօրսալարընա միւթեալիգ սըբարբլարը տախի չերբերը միւթեմիւլ իւլ գաալալ էլլէսիկի կիպի, վէ սաթեթիւլ իչիւրա իսէլլեն Թահվիլաթն էմրը մուհաֆազասը զըմնընտա պիր սեսէ իչիւն այրըճա իւճրէթ ամաղ։

Գրեթ Ֆօնսիէ էժիբսիէն Թահվիլաթընն ամօրթիսման քեչիսէսինէ պաշա պաշ Թէեսիյէ իսթիմսինէ հասուլէ կէլէճէք զարարա գարչը Թահվիլաթը մեբքեբրեի սիկուրթա էլլեր։

ԲՈՍՓՈՐ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հաշմեթլու իմբերթոր հազրեթլերինն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմնատէսիյլէ մէէզուն օյմզ արբ.

Գումբանեսանն մեբքեջի՝ Բէթէրպուրկաա գումբանեանն օթէլինաէ տիր։

Գումբանեսանն թէքմիլ թէեսիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. արբ։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 187,322,000 ֆր. ամն զիյատէ տիր։

Գումբանեսանն սի ւրթա եագրլանլարա թէեսիյէ օլընան թագմինաթ վէ սէրմայէլերի՝ 581,115,000 ֆրգ. արբ։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիդլէր՝ 83 միլեօն 232 պին ֆր. արբ։

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաթլէ

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Խնամ. էրթէր		էրզգլարը
բր.	ղ.	բր. աթիզ գէյէ իթիսարլյէ
470	9	30 բուզէնը սաաթ
—	3	— կիւշթ դանէմ
—	2	7 » պէգար
170	2	35 էրզ
220	5	19 շէքեր
440	9	20 սուգան
130	3	2 կաղ
130	2	20 իւզիւմ
90	2	20 ֆասուլիա
—		24 բաթաթէ
65		30 սոդան
9		7 հաթապ
—		7 սոսան
80		— նոհուտ
35		— Թուզ

Տէօրթունէի Օրասուի Հիմայուն սասխլինասէպալընան Ինուս վէ Էրթիր մէվզբինատ պուլունան սաաքիրի Օսմանիյէ էչիւն մուգթէզա էրզագ պալատ մուհարրեր ֆիյաթլէ մահալլերինէ թախպլերի էօհտէսինատ տիր։ Պուրաա եիւզատ 5 թենզիլիյէ իթալա թախպ օլանլարը Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ սարրէսինէ միւրաճաաթ էլլէմլերի։

Նէզամիյէ թահնիյէ իտարէսի էչիւն մէվզբի միւնագասայա վազ օլընան իւչ այլդ էէսի միլեօն պէշ եիւզ պին գրյէ էէսիս պուղալընն հազիրանը երմի իքինճի բազար երթէսի կիւնինէ գաաար միւնագասընա սէվամ իլէ եէվմը մէզբիրատ գարարը իթա վէ երմի սէօրթունէի չարշէնպէհ կիւնիւ եիւզատ պէշ թենզիլի գապալ իսլէէէկինէն, մէզբիր իւլ մըզաաարը պուղասընը իթասընա թախպ օլանլար բէյ ազէէլերինի միւթասիրպէն Լէվազիմաթը Ումումիյէի Աաքերիյէ սարրէսինէ կէլմէլերի։ 3—3

15 հազիրան 1325

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրուշ (քեսամլէն թէեսիյէ օլունմըշ.)

Իհթիյաթ ագչէսի 38,000,000 գուրուշ։

1869 սէնէսինատ թէեսիս օլունըպ, մեբքեզը իսարէսի Վիէննասա պուլընմագտա վէ մուլհագաթը էյլէթատ 12 իսարէսանէսի պուլընմագտա սբբ։

Շիհիպեկլեր.—Բրակ, Կրաց Պրին, Զիկ, Գուսա-Բէյթա, Լէմպերկ, Սէրնովիչ, Գլակենֆուրթ, Պելից, Պրատեն Գարլսպատ, Բիլսեն, Բրօչնեց, Օլոմուքեն, Թեպլից, Վիվլոս վէ Վիեներ նէօշիրատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՀՊԷՍԻ

Գալաթատա իսարէսանէսի՝ Գոմանթօ խանընտա Ավսթրիա բոսֆասանէսի իւզերինատ։

Սթանպօլ իսարէսանէսի՝ Էլբեքիկ խան Գիւչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

Գեչուլու իսարէսանէսի՝ Սենթ Անթուան խան Պէյօղլու ճասատէ քեպրինատ։

Վիենը Պանգ Ֆէրայն պանգայա մուհթալիգ քեսֆիյէթ ումումրա մէչզուլ օլօր, եէնիմէլի գօնթ գուրան ուշար, Թահվիլաթը հէպի վէ տէօ իսէր, գէյնիմէլի Թահվիլաթ րէնն պըրգամագ մուգապիլինատ գօնթ գուրան իլէ ավանս վերիր, չեք իսրաճ, հէվալէլեր էթա վէ Թէլեկրաֆա Թեսեսիյաթ իսէր իսէր, պօրսայա միւթեալիգ մուամելաթ Տէրսաատէթ վէ պիլումում մէմալիքը էճնեպէյէ բիացալարընա Թահվիլաթ ալմ սաթըմը գուբօն վէ Թահվիլաթ գուբօնլարը ազօնթօ վէ Թահիլ իսէր, ումումի բիացալար իւէզերինէ բօլցա ալըբ վէ սաթար, էմրմուհարրեր վէ վասիյէ պօնօլար ալբբ։

ՄՈՒՍԱԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն եօլճընէն եվվէլ սաաթ 9,30ամն եօլճընէն օնբրա սաաթ 4է գաաար։

Ճումաա կիւնէրի 9,30ամն 1է գաաար։

ՊՕՍՏՕՆԹՔ

ՊԻՐԱՍԸՆԸ ԻԶԻՆԻԶ

ՎԷ ԹԱԹՊԻԴ ԻՏԻՆԻԶ

ԻԼԱՆ

ԳԷՊԷՔՅԷ ՖԷԼԷՏԻՑԷ

ԳԱԼԶԷ-ԳԻՐԱԽԱՆԷՍԻ

Տէնիզ սահիլինսէ, մէկսբէյի լաթիֆէսի հալէ օլասուղը կիպի, մուքրիրի վէ լեվազիմաթ պիրինճի նէվ-ճան վէ զայէթ նէֆիս օլսուղ, ֆէյսիլար ֆէվ-գէլասէ միւթէսիլ սիր։

Թազէ պիրս, 1 քիլօլզգ տէթի 3—ղրշ
Թազէ պիրս պէօյուք չէյէ 1,50 »
Ֆազէ պիրս պէօյուք չէյէ 1— »

Բազար կիւնիւ աչըլըյօր։

14/27 Ցունիս, 1909

Գօմնթի Գէրբանէսի

4—5 ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԳԷԹԻ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՄԷ

Ինչպու 1325 սէնէսի Ցունիսին 14ինճի կիւնիւնէն իթիբարէն իչարը ախասասէ կէկէն, Անամօլու Օսմանը սէվ-ֆէ Կօլը գաթարարընա թէսասիֆ իմմէք իւզրէ Մալթէսէ իլէ Առաալար պէնինաէ ամէչիւա իսէնէք սէվահիլը միւթէճաբիրէ վաբօրարընն վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սահ՝ ի ԼՆԷ ՃՈՓ ՅՈՒԶԱԼ ԳԷՐ

Ս. Տ. Իսկելելերին էսամիսի
*9 50 Հէյպ. Պ. Առամալթ.
**10 20 Հէյ պ.տէն Պ.Առա Մալթէսէ.
11 23 Պ. Առաաան Մալթէսէ
12 28 Պէօրիւք Առաաան Մալ.
2 15 Հէյ.էն Պ. Առա Մալթէսէ
5 40 » » »
7 22 » » »
9 40 Հէյ.էն Պ. Առա Մալթէսէ
10 50 Պ. Առաաան Մալթէսէ
12 15 Հէյ.էն Պ, Առա Մալթ.

* **

**10 56 Մալթ.էն Պ.Առա
12 02 » »
1 28 » » Հէյպէլի
3 36 » » Հէյպէլի
6 33 » » »
9 — » » »
10 23 » »
11 30 » » Հէյպէլի
1 45 » » Հէյպ.

(*) Իչպու սէֆէր յուլիս 18է գաաար սէվամ իսէէք սիր։

(**) Իչպու սէֆէր յուլիս 19 ամն իթիբարէն իչլէյէէք սիր։

(***) Իչպու սէֆէր պիրա թէսասիֆ իճրա իսիլէէք սիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՄԷ

1909 ապրիլին 18ինճի ճումաա երթեսի կիւնիւնէն իթիբարէն Առաալու ըմմնընաքեր իսարէսինն եէնի իլանա տէկէն Քէօբրիս իլէ Հայաար Բաշա սարասընա պէրվէէնը աթի իճրա օլընանագ սէֆէրլէր։

ՔԷՕԲՐԻՍԻՆ ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՑԱ

Սթ.	Տգ.	Գարաթ	նումէրօսը
10	48	Բէնտիկէ կիւէն	4
11		Լակիչէնիբէ »	44
11	56	Մալթէբէյէ »	6
12	19	Բէնտիյէ »	8
1	02	» »	10
1	45	Պիլա թէասաբիֆ	—
2	28	Բէնտիկէ »	12
3	05	Պիլա թէասաբիֆ	—
3	45	Բէնտիկէ »	14
4	10	Մալթէբէյէ »	16
5	21	Բէնտիկէ »	18
6	39	Պիլա թէասաբիֆ (1)	—
6	53	Առաալարընա »	46
7	49	Բէնտիկէ »	20
8	47	Էրենքեօյինէ »	22
9	22	Բէնտիկէ »	24
9	51	Մալթէբէյէ »	26
10	33	Բէնտիկէ »	28
10	33	Գօբանճբյա »	30
11	06	Բէնտիկէ »	32
11	40	» »	34
11	08	Պիլա թէասաբիֆ	—
12	38	Բէնտիկէ »	36
1	18	» »	38

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՍԻՑԷ

Սթ.	Տգ.	Գարաթ	նումէրօսը
11	14	Բէնտիկէն կէլէն	(2) 1
11	43	»	(3) 3
12	26	Էրենքեօյինէն »	5
12	27	Բէնտիկէն »	7
1	13	» »	9
1	23	» »	11
2	13	Մալթէբէէն »	13
2	58	Բէնտիկէն »	15
3	35	» »	17
4	20	Առա Բազարընաան»	41
5	05	Բէնտիկէն »	19
5	56	Մալթէբէէն »	21
7	01	Բէնտիկէն »	23
7	40	Պիլա թէասաբիֆ	—
8	44	Բէնտիկէն »	25
9	12	Պիլա թէասաբիֆ	—
9	48	» »	—
10	20	Բէնտիքէն »	27
11	02	Էրենքեօյինէն »	29
11	02	Էակի Շէհրէն »	43
11	33	Պիլա թէասաբիֆ (4)	—
12	05	Բէնտիքէն »	31
12	34	Մալթէբէէն »	33
1	06	Գօբանճբաան »	35
1	06	Բէնտիկէն »	37
1	44	» »	39

(1) Ծալընը ճումաա վէ բազար կիւնէրի Ֆէներ Պաղչէյէ իչլէէն 522 նումէրօլը գաթարա թէասաբիֆ իսէէք սիր։

(2) Իչպու սէֆէր մայիսին 19ընճը կիւնիւ հարաքէթէ պաղլալըգ յուլիսին 18ինճի կիւնինատ գաաար սէվամ իսէէք սիր։

(3) Իչպու սէֆէր ապրիլին 18ինճի կիւնինատ էթիբարէն հարաքէթէ պաղլալըգ մայիսին 13ինճի կիւնինատ գաաար սէվամ իսէէք վէ ամանէն ամարա թաթիլ իսէիլ յուլիսին 19ընճը կի ամանատ էթիբարէն թէքրար հարաքէթէ պաղլյանագ սբբ։

(4) Ճումաա վէ բազար կիւնէրի 525 նումէրօլը Ֆէներ Պաղչէ գաթարընա թէասաբիֆ իսէէք սիր։

ՄԷՍՈՒԼ՝ ԿԱԶԷԹԱ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ՝ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլրգ օյուր օյմզ, ումում վալիսէլէր նավրուճբգլարընա էն էյի պիր դրուս թէքտիրիք իթմէք հավէսինվ տիւշէրլէր։ Պու հավէս գաարընար իչիւն բէք թագիի տիր. դիրա վալիսէնին սիւսի նէ գաատար չօգ օլսա, չօճուգ 6 այլրգ օյունճա, արթրգ եալընրդ օնունա պէսէնէնէդ Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինէն Ցօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ պիր չօգ թէֆրիպ վէ թէգգիգաթատան ասնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մասատէի ըսասիյէ իչճատ իթմիշ, վէ պու ֆալիյէթ եալընա՝ Բարիզ, Լօնտրա վէ եվրօբանընն պիլիհիմլէ թրպպ Տար իլ ֆինանսլարընատ գապալ վէ մաղնարը թագտիր օյմուշ արը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ՝ չօգալաթա կիպի դայէթ լէվիզ պիր մատաէ օյուպ, ֆէվգէլատ գուվվէթ վերիճի վէ պէսէլիճի տիր։ Վալիսէ սիւսինատքի պէսէլիճի խասէնին իքի գաթ գուվվէթինի հավ օյատուղընատա, չօճուգլար անը եէսիքէ սէմիզլէնիրլեր, պէսէլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չարուգ այազա գալգարլար վէ խասթա օյմագօրդը տիր լրգարբրլար։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսէլէնն չօճուգլարը իլէրուսատ ատ սաղլամ վէ կիւճլի գուվվէթլի ատամար օյատուլարը՝ պինլէրճէ էմալիյէ միւսպէթ տիր։ Տէրսաատէթ վէ թաղրալարատքի պիճիմլէ էճզախանէլերատ վէ էճզա տէբօլարընատ սաթըլըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1904 սէնէսի եիւզատ 4 ֆայիզի օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընն 1)14 յուլիսատ վասէսի հալուլ էսէէք 6 նո. լու գուբօն պէսէլէնին եէվմի մէզքիրատն իթիպարէն բազար կիւնէրինէն մասատ ճումաա կիւնէրի սաաթ 10 ամն եօլէնէ գաատար վէ տիկէր կիւնէրատ սաաթ օնամն 2 պուչուգատ։ Գալաթատա Օսմանլը պանգասընատ թէեսիյէ օլընանագը թահվիլաթը մէզքիրատ համիլէրինէ իլան օլունուր։

Նիսէրօլու պօրսօլարը հավէ գուբանլարա մուգապիլ իթիրիսի իսրասընատ 10 կիւն օնրա պանգը մէզքիրատէն իչճա էսիլմէք իւզրէ պիր իլմ ու խասէր վերիլէճէք սիր։ 12—2

Եիւզատ 4 ֆայիզի օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընն 1)14 յուլիսատ վասէսի հալուլ էսէէք 13 նո. լու գուբօն պէսէլէնին եէվմի մէզքիրատն իթիպարէն բազար կիւնէրինէն մասատ ճումաա կիւնէրի սաաթ 10 ամն եօլէնէ գաատար վէ տիկէր կիւնէրատ սաաթ 10 ամն 2 պուչուգատ պանգասընատ Գալաթատա Օսմանլը պանգասընատ թէեսիյէ օլընանագը թահվիլաթը մէզքիրատ համիլէրինէ իլան օլունուր։

Նիսէրօլու պօրսօլարը հավէ գուբանլարա մուգապիլ իթիրիսի իսրասընատ 10 կիւն օնրա պանգը մէզքիրատն իչճա էսիլմէք իւզրէ պիր իլմ ու խասէր վերիլէճէք սիր։ 12—2

1896 սէնէսի եիւզատ պէշ ֆայիզի օսմանլը իսթիգրազ թահվիլաթընն 1)14 յուլիսատ վասէսի հալուլ էսէէք 26 նո.լու գուբօն վէ 1)14 յունիսատ սամբրի օլան նո.լարը պէսէլէնին եէվմի մէզքիրատն իթիպարէն բազար կիւնէրինէն մասատ ճումաա կիւնէրի սաաթ 10ամն եօլէնէ գաատար վէ տ